

# 水务及排污服务 账单信息指南

## 面向外籍居民

本指南旨在帮助居住在扬州的外籍居民了解水务及排污账单，包括如何读取账单以及各种付款方式

### 账单类型

#### 当月账单



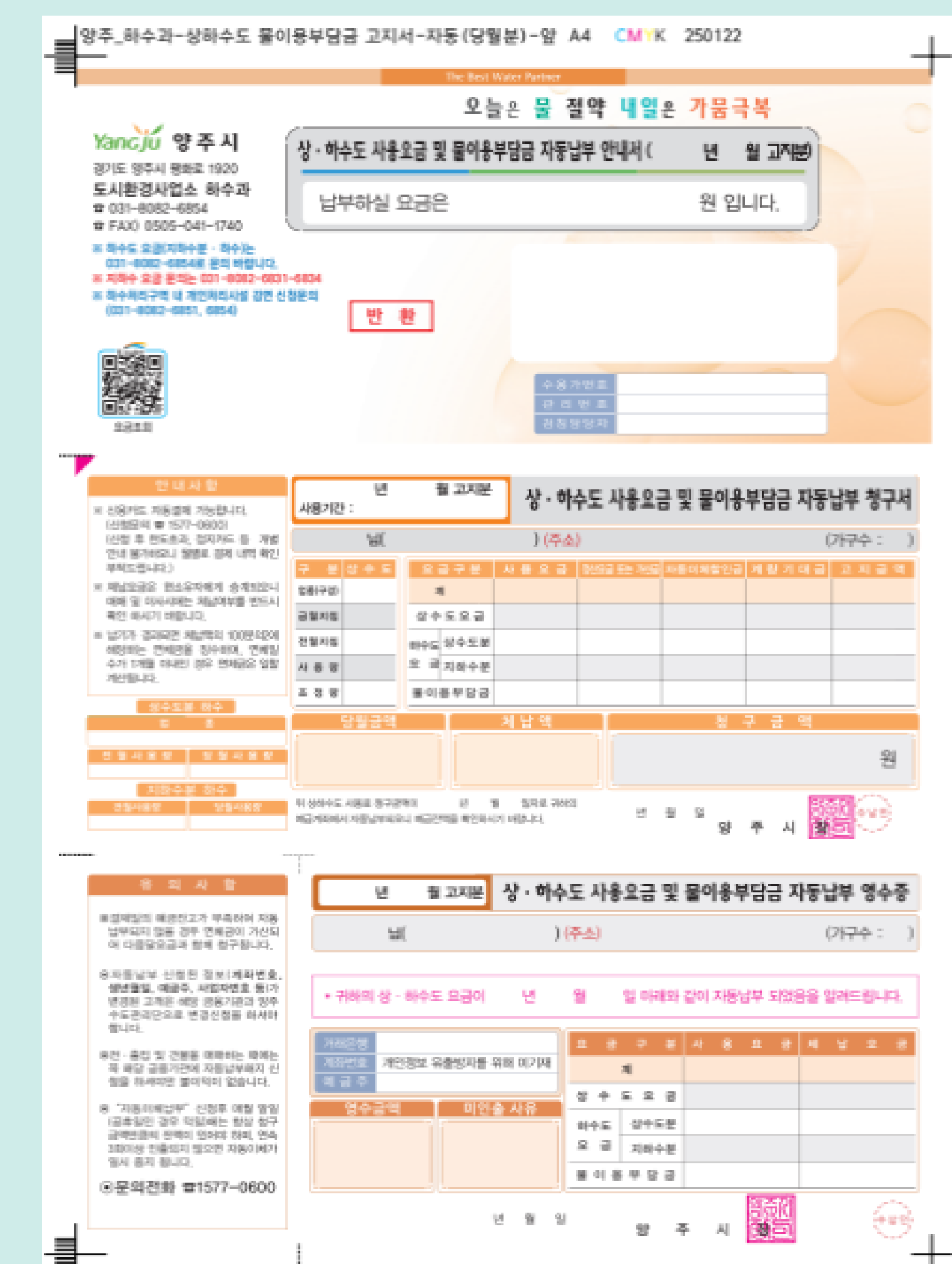
(绿色)

#### 逾期/欠款账单



(紫色)

#### 自动扣款



(黄色)

#### 缴费对象

在扬州使用排污系统的住户或企业

#### 账单日期

每月10日至15日左右（费用基于上月用量计算）

#### 付款方式

可通过银行柜台缴费、信用卡或客户专属虚拟账户转账付款

#### 咨询

☎031-870-0901 (K-Water, 扬州水务分局)

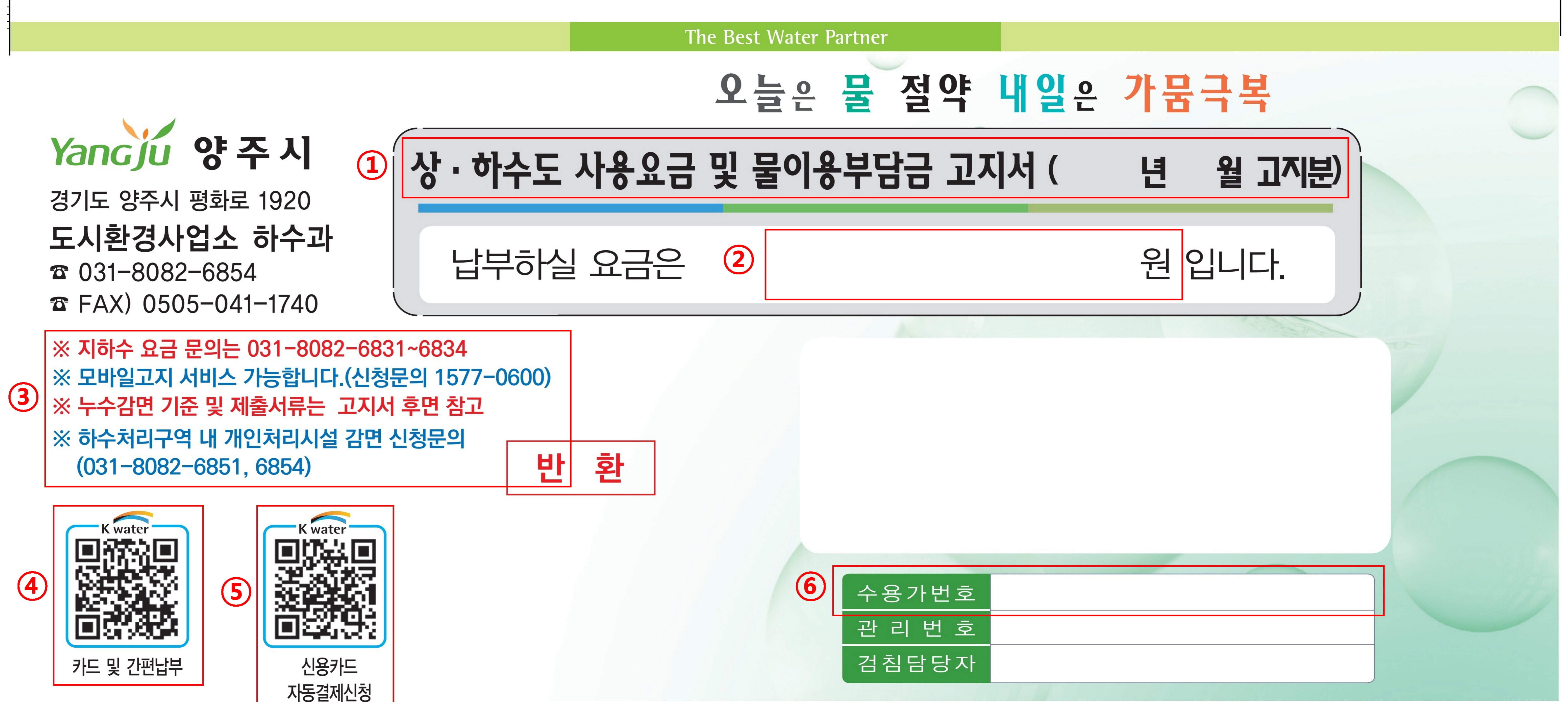
☎031-8082-6854 (城市环境局(都市环境事业所), 排污科)



**NO!**

※ 扬州市工作人员在任何情况下均不会要求提供私人钱财或贵重物品

# 顶部区域



## 收到账单后最先可确认的信息

상·하수도 사용요금 및 물이용부담금 고지서 ( 年 월 고지분)

此项表示本账单所涵盖的计费周期  
**TIP!** 本月费用根据上月用水量计算得出

납부하실 요금은 ② 원입니다.

此为本月应缴金额

③ ※ 지하수 요금 문의는 031-8082-6831~6834  
 ※ 모바일고지 서비스 가능합니다.(신청문의 1577-0600)  
 ※ 누수감면 기준 및 제출서류는 고지서 후면 참고  
 ※ 하수처리구역 내 개인처리시설 감면 신청문의 (031-8082-6851, 6854) **반환**

此为账单咨询及手机账单服务申请的联系电话  
 • 手机账单服务、姓名变更及自动付款申请 (☎1577-0600)  
 • 地下水表读数咨询 (☎031-8082-6831~4)  
 • 排污费计算及优惠折扣咨询 (☎031-8082-6854)  
**TIP!** 有关水管漏水及其他情况的费用减免详细信息，请参阅背面说明。

④ 카드 및 간편납부  
 ⑤ 신용카드 자동결제신청

此页为通过网上付款及信用卡自动付款便捷缴费的信息页面  
 ④ : 网上简便付款申请二维码  
 ⑤ : 信用卡自动付款申请二维码  
**TIP!** 您可使用客户编号(客户号码)在网上查询及缴纳账单

⑥ 수용가번호  
 관리번호  
 검침담당자

客户号码(或客户编号)是为使用自来水或地下水的客户，针对每个水表所分配的唯一识别编号  
**TIP!** 来电咨询账单时提供客户号码，可加快查询速度

# 中部区域

**안내 사항**

※ 신용카드 자동결제 가능합니다.  
(신청문의 ☎ 1577-0600)  
(신청 후 한도초과, 정지카드 등 개별 안내 불가하오니 월별로 결제 내역 확인 부탁드립니다.)

※ 체납요금은 현소유자에게 승계되오니 매매 및 이사시에는 체납여부를 반드시 확인 하시기 바랍니다.

⑦ ※ 납기가 경과되면 체납액의 100분의2에 해당하는 연체금을 징수하며, 연체일수가 1개월 이내인 경우 연체금은 일할 계산됩니다.

**년 월 고지분**

사용기간 : **상·하수도 사용요금 및 물이용부담금 영수증 (고객보관용)**

⑧ **님( ) (주소)** (가구수 : )

구분	상수도	요금구분	사용요금	계량기대금	정산요금 또는 가산금	고지금액
업종(구경)		계				
금월지침		상수도요금				
전월지침		하수도				
사용량		상수도분				
조정량		요금지하수분				
		물이용부담금				
				⑩		⑪

**상수도분 하수**

업종

전월사용량    당월사용량

**전자납부번호**

⑨

고객전용계좌( )

**납부하실 금액**

(납기내)

년 월 일 까지

**미납금 알림**

위 금액을 정히 영수합니다    ※ 미납금은 독촉장으로 납부하시기 바랍니다.

년 월 일    ※ 자동납부하시면 상수도사용료의 1%가 할인됩니다. (지로번호 6102575)

양 주 시

수납인

## 本月用量等账单缴费相关信息

⑦ ※ 체납요금은 현소유자에게 승계되오니 매매 및 이사시에는 체납여부를 반드시 확인 하시기 바랍니다.

⑦ ※ 납기가 경과되면 체납액의 100분의2에 해당하는 연체금을 징수하며, 연체일수가 1개월 이내인 경우 연체금은 일할 계산됩니다.

- 欠缴费用将转至现任业主名下，因此在买卖房产或搬出前，请务必确认并结清相关费用
- 若因未在截止日期前缴纳账单而产生欠款，可能会收取欠款总额2%的滞纳金

**TIP!** 申请自动付款后，请务必每月确认付款明细，以防因超出限额或信用卡停用而产生欠款

⑧

구분	상수도
업종(구경)	
금월지침	
전월지침	
사용량	
조정량	

此项表示费用计算的基本信息，包括用水类别（用水用途），水表读数及总用水量

从上至下依次显示

- 用水类别（管径）
- 本月水表读数
- 上月水表读数
- 本月用水量
- 调整后用量（从总用水量中扣除漏水量等减免项目后的最终数值）

**TIP!** 水表读数于每月底进行核查

⑨

고객전용계좌( )

此为通过银行转账缴纳账单所需的客户专属账号

- 括号 ( ) 内的名称为收款银行名称

**TIP!** 若转账金额与账单金额不符，转账将无法完成

⑩

납부하실 금액

(납기내)

년 월 일 까지

⑪

미납금 알림

⑩ : 本月最终确认费用

⑪ : 截至本月累计欠缴费用

**TIP!** 账单可在银行柜台缴纳，也可直接通过自动柜员机 (ATM) 付款

# 底部区域

년 월고지분 (수납은행 보관용)

상·하수도 사용요금 및 물이용부담금 수납원부

성명	
수용가번호	
납부금액	
상수도요금	
하수도요금	상수도분
	지하수분
물이용부담금	

위 금액의 수납을 의뢰합니다.

년 월 일 양주시장

수납인

년 월 고지분 상·하수도 사용요금 및 물이용부담금 영수필통지서 (발행기관 보관용)

님( ) (주소) (가구수 : )

\_\_\_\_\_

\* 이 종이는 컴퓨터로 처리되므로 구겨지거나 더럽혀지지 않도록 주의하여 주십시오.

전자납부번호

고객전용계좌( )

납부금액	
상수도요금	
하수도요금	상수도분
	지하수분
물이용부담금	
납부마감일	

까지

위 금액을 납부마감일까지 관내 금융기관 및 우체국에 납부하여 주시기 바랍니다.

년 월 일 양주시

양주시장

수납인



付款前最后确认的信息，付款成功后由银行留存。

⑫

성명	
수용가번호	
납부금액	
상수도요금	
하수도요금	상수도분
	지하수분
물이용부담금	

此为根据用水类别及用量阶梯费率计算得出的金额  
从上至下内容依次如下

- 客户姓名
- 客户号码
- 应缴金额
- 水费
- 排污费 (自来水及地下水用户)
- 水资源使用费 (仅限自来水用户)

**TIP!** 排污费在自来水与地下水同时使用的情况下分开列示，但若用水类别及用水量相同，则费用并无差异

**TIP!** 房产出售或搬迁后，请务必申请办理业主变更手续。

**유의사항**

- ◎ 결제일의 예금잔고가 부족하여 자동납부되지 않을 경우 연체금이 가산되어 다음달요금과 함께 청구됩니다.
- ◎ 자동납부 신청된 정보(계좌번호, 생년월일, 예금주, 사업자번호 등)가 변경된 고객은 해당 금융기관과 양주수도관리단으로 변경신청을 하셔야 합니다.
- ◎ 전·출입 및 건물을 매매하는 때에는 꼭 해당 금융기관에 자동납부해지 신청을 하셔야만 불이익이 없습니다.
- ◎ “자동이체납부” 신청후 매월 말일(공휴일인 경우 익일)에는 항상 청구금액만큼의 잔액이 있어야 하며, 연속 3회이상 인출되지 않으면 자동이체가 일시 중지 됩니다.

○ 已申请自动转账客户的注意事项

- 若因付款日账户余额不足导致自动付款未能处理，将收取滞纳金并与下月账单合并收费
- 申请自动付款后个人信息发生变更的客户，须前往扬州水务分局申请更新相关信息
- 为避免产生不必要的损失，在房产出售或搬迁后，须申请取消自动付款
- 申请自动付款后，每月最后一日(若为公众假期则顺延至下一个工作日)须在账户内保持不低于账单金额的余额。若连续三次扣款失败，自动转账将被暂时暂停
- 有关自动付款的咨询，请致电 ☎1577-0600。

상하수도 사용료 요율표

※ 학교(유치원·초·중·고)에서 사용하는 일반용 사용요금은 일반용 1단계 요금을 적용한다.  
 ※ 물이용부담금은 1m³당 170원

업종별	사용량	상수도				업종별	사용량	하수도			
		2025년	2026년	2027년	2028년			2025년	2026년	2027년	2028년
가정용	1~10	580	590	610	620	가정용	1~10	660	690	720	750
	11~20	940	960	990	1,010		11~20	860	900	930	970
	21~	1,300	1,330	1,370	1,400		21~	1,230	1,280	1,330	1,380
일반용	1~75	1,200	1,230	1,260	1,290	일반용	1~50	910	940	980	1,020
	76~150	1,590	1,630	1,670	1,710		51~100	1,270	1,320	1,370	1,430
	151~	1,970	2,010	2,060	2,110		101~	1,780	1,850	1,920	2,000
욕탕용	1~	1,400	1,440	1,470	1,510	욕탕용	1~	1,290	1,340	1,390	1,450
전용공업용	1~	780	790	810	830	산업용	1~	1,780	1,850	1,920	2,000

**요금안내사항**

■ 간단 e납부 서비스  
 전국어디서나 은행(ATM기), 인터넷뱅킹, 위택스 등에서 현금 및 신용카드보다 편리하게 납부 할 수 있습니다.  
 - 은행 현금인출기(ATM기)  
 - 은행 인터넷뱅킹  
 - 위택스(www.wetax.go.kr)  
 - 금융결제원의 인터넷지로(www.cardrotax.or.kr)

■ 자동이체 신청·해지  
 지로번호 : 610257  
 - 거래은행 방문신청 (통장, 도장, 신분증 지참)  
 - 고객센터로 유선신청 (☎ 1577-0600)  
 - 인터넷지로 사이트에서 신청

- 水费及排污费按实际用水量（单位：m³）比例收取。每“m³”的费率因用水类别及用量阶梯而有所不同。当前适用的用水类别依据《扬州市供水条例》【附件2】所规定的标准执行
- 本市已建立并实施针对符合资格条件客户的水费及排污费部分减免制度。如需了解各项减免计划的详细信息（如多子女减免{未成年子女2名及以上的家庭}、扬州市新生儿家庭减免等），请联系各部门负责人

交通指南



乘坐公共交通

从东豆川出发：  
 乘坐36,39或53路公交车，在“城市环境局”站下车

从市政府出发：  
 乘坐36,39或53路公交车，在“城市环境局”站下车

详细地址

京畿道扬州市平和路1920号扬州市城市环境局2楼（蓬阳洞）  
 京畿道扬州市平和路1922号，K-water扬州水务分局（城市环境局后方）

※ 本通知部分内容使用生成式人工智能进行翻译，可能存在轻微的不准确或误译之处。